

**ЎЗБЕКИСТОН РЕСПУБЛИКАСИ ФАНЛАР
АКАДЕМИЯСИ МИНТАҚАВИЙ БЎЛИМИ
ХОРАЗМ МАЪМУН АКАДЕМИЯСИ**

ХОРАЗМ МАЪМУН АКАДЕМИЯСИ АХБОРОТНОМАСИ

Ахборотнома ОАК Раёсатининг 2016-йил 29-декабрдаги 223/4-сон қарори билан биология, қишлоқ хўжалиги, тарих, иқтисодиёт, филология ва архитектура фанлари бўйича докторлик диссертациялари асосий илмий натижаларини чоп этиш тавсия этилган илмий нашрлар рўйхатига киритилган

2022-2

**Вестник Хорезмской академии Маъмуна
Издается с 2006 года**

Хива-2022

МУНДARIЖА

КИШЛОК ХУЖАЛИК ФАНЛАРИ

Alimbetov D.Y. Janubiy orolbo'yi sharoitida qo'riq yerlarda tariq (<i>Panicum milaceum</i> L.) yetishtirish.....	4
Abdumuminova R. N., Bujaev Z. K., Mallaeva M. M. Shaftoli usimligining meva sifatiga agrofaktorlarning ta'sirini tadqiq etish.....	8
Dolidudko A.N., Raximova M.N. Planirovaniye remontno-vosstanovitelnykh rabot otkrytogo kollektora shuruzak s tsel'yu ulucheniya meliorativnogo sostoyaniya oroshayemykh zemel'.....	13
Abdumuminova R. N., Kushmatova D. E., Utamurodova N.A. Jamoat salomatligini saqlashda tuproqni og'ir metallar bilan ifloslanishini tadqiq etish.....	20
Fayzniev J. S. Sut xom ashesi sifat va xavfsizligi nazoratini tashkil etish.....	28

IQTISODIYET FANLARI

Saidnazarov F.A. Yanti'zbekiston gidroenergetika korxonalari rivojlantirishining mo'ljaviy strategiyasi.....	37
--	----

FILOLOGIYA FANLARI

Atkamonova S.A. Frazеологизмы, выраженные метафорой в газетном тексте.....	46
Atkamonova S.A. Frazеологизмы, как средства отражения национальной культуры в медиатексте.....	48
Aminova G. R. Specific politeness principles and tendencies in communication.....	54
Eshangulov D.X. Zamonaviy lug'atlarning yaratilishi va uning lingvistik asosi.....	58
Pulatova D. Z. Innovative methods of teaching the Uzbek language to the foreign students.....	61
Fayznieva N. Modulli ta'limning kiskacha tarixi va "modul" tushunchasi.....	64
Usmanova Z. J. Linguistic and cultural approach to teaching foreigners the Uzbek language.....	67
Kabilova Z. Psycholinguistics as an interdisciplinary science.....	70
Sagdiyeva G. J. Color picture of the world in the English, Russian and Uzbek languages.....	74
Amanova F.F. Sociolinguistic aspects in teaching English.....	78
Musayeva S.X. The process of teaching students the skill of problem solving in the classroom.....	80
Dehkanova D.T. The potential of flipped classroom technology in the context of teaching foreign languages.....	83
Ahmedova P. A. Istoki zarojdeniya prikluchencheskogo zhana v rossii v detskom i yunosheskom chtenii.....	88
Hasanov B. S. Osobennosti frazeologicheskix ediniy sovremennogo angliyskogo yazyka.....	92
Polujanova X. D. Metody obucheniya grammatike mladshix shkolnikov.....	94
Kaipbergenova D.O. Assimilation of inductive and deductive technique to educate grammar the students with B1 level.....	97
Nasipova P.A. K voprosu ob interpretatsii vyrazitelnykh vozmozhnostey frazeologicheskix ediniy s imenom sobstvennym.....	99
Muxammadjonova N.I. Use of multimedia electronic means to increase the effectiveness of English lessons.....	103
Urakova N.A. Cognitive linguistics in the system of sciences.....	105
Tursunova G.N. The componential and stylistic peculiarities of phraseological units characterizing intellectual human abilities.....	108
Madaminova U.R. Linguistic methods for investigating concepts in use.....	111
Bekkulova X.Z. Differentiation instruction as a tool for effective teaching and learning.....	115
Bergmatov K. M. Ikkinchi yet tili (nemis tili) o'qituvchisining kasbiy-pedagogik kompetentligi.....	119
Ibragimova Z.N. Formation of foreign language phonetic skills of students.....	125
Abdunazarova N.E. Uzbek tilida dunyning lingvistik tasviri "dustlik" tushunchasining verbalizatsiyasi.....	127
Arifova O.T. Media and communications in Turkey.....	130
Atimuxamedova X.P. Oplanning lisoniy manzarasida inson xulq-atvorining ifoda etilishi.....	133
Avezova N.S. Leksiy tipologiya va tana a'zolari xarakatini ifodalovchi atamalar xususida.....	136
Fayzieva D.U. Improving the speaking ability in English: The students' perspective.....	141
Turdaliyev D. E. Tashlyovozova Sh.X. Organiladigan ikkinchi til va tili bilish darajasini ko'rsatadigan tadqiqotlar.....	144
Madumurova M. D. J. Nopisoiy vositalar orkali ifodalangan tanbehlar tahlili.....	144
Mahamatkulov X.M. A direct method for teaching Arabic language in Uzbekistan.....	152
Gilyazetdinov E. Z. Mezkul'turniy kontekst obucheniya angliyskomy yazyku studentov-perevodchikov na osnove integrirovannogo podkhoda organizatsii obshchestvenno-politicheskogo diskursa.....	155
Khujaonova M. I. Yuldashev Sh Communicative approach in teaching a foreign language.....	160
Azizova F.S. Ingliz va'zbek tillaridagi frazeologizmlarni milliy-madaniy xususiyatlari va ularni'rgatish muammolari.....	164
Sadikova O. S. The principle of collaborative learning in foreign language teaching.....	166
Mahmudov M. M. Nominativ gaplarning sintaktik nazariya tuzatish urini xususida.....	170
Abdullayeva U.N. The advantages of teaching English to the b1 (CEFR) level.....	173
Tolibova G.P. Xorijiy til ta'limida kommunikativ kompetentliya: tushuncha va moxiat.....	177
Muratova N.B. Pragmatic Functions of Modern English Phraseology.....	182
Ismatova M.A. The strategies of translating legal texts.....	187
Ortiqova I.Sh. Terminological and non-terminological vocabulary.....	194
Yuldashev A.G. Yasama suzlarining konseptual asosi.....	195
Usmanova R. M. Innovative techniques of teaching vocabulary in the classroom.....	204
Mamatallyeva X.M. Using the Internet as an essential tool in TESOL.....	207
Saidmatova I.N. Ingliz va'zbek tillarida somatik komponentli frazeologik birliklartadqiqotining nazariy asoslari.....	212
Salimova N. M. The role of teaching vocabulary competence in English.....	215
Turaboyeva K. E. Methodology of teaching English language for non-native speakers.....	218
Umarova N.A. XX asr 60-70 yillarida misr romannavisligidagi adabiy jaraenlar.....	220
Juraeva N.Sh. Izucheniye lingvisticheskix aspektov rechevoy deyatelnosti.....	223
Sharafiddinov X. Makol ko'fiasining struktural evolyutsiyasi.....	226
Tashpulatova F. S. Perspektivy razvitiya ispanского yazyka v ponyatii audirovaniya.....	228
Amanova N.F. Osobennosti frazeologii angliyskogo yazyka v konnotativnom aspekte.....	232

PEDAGOGIKA FANLARI

Pulatova Sh. S Les problemes du perfectionnement du systeme de la formation du professeur des langues etrangeres.....	237
Turdiqulova P. I., Xamraqulova B. A Problemy ispanского perfekta.....	243
Mahmudova N. M. K voprosu o grammaticheskoy metafore v razgovornoj rechi ispanского yazyka.....	248
Umarov Y.A. Fors xalk'ertaklarini'rgatish va ularning soxet tarkibi.....	251
Egamberdieva N National specificity of metaphor in the English and Uzbek languages.....	256
Yusupova Sh. A. Teaching reading strategies in English language.....	261
Umarova M.B. Theoretical substantiation of the use of game technologies in teaching listening in foreign language lessons.....	263
Achilova R.T. Educational innovations in conditions of modern higher education institution.....	266
Usmanova L.A. Metaphorization is as one of the concepts of information technology in the English language.....	269
Ibragimova Sh.B. Using an interactive approach in teaching speaking in English lessons at the intermediate stage.....	273
Boysariva F.T. Modern approach to teaching a foreign language.....	276
Bakhrudinova N. S. Interactive technologies in teaching English language.....	278
Pulatov F.A. The importance of formation of communicative competence in ESP learners.....	281
Paluanova H. D Utilizing a traditional grammatical class of the words in order to teach speaking for intermediate grades.....	283
Turdaliyeva D.A. Innovative approaches in the teaching English language.....	287
Kubaev A. E. Nematov N.I. Axborot xavfsizligi: asosiy tushunchalar. Ta'kidlar va ularning turarlari. Axborot xavfsizligi siyosati mavzusidagi maruz darsni modul tizimida onlayn usuli.....	290
Buranova M.Y. Teoreticheskoe obosnovaniye problemy formirovaniya navykov chteniya.....	300
Erova S.K. Teoriya soxozhiti kommunikatsionnuxit.....	302
Igamonova D.N. Multimedialnaya akademicheskaya pismo.....	307
Atimova F.A. Informatsionnaya kompetentia budushix prepodavateley khimii, kak neobxodimiy faktor v usloviyax cifrovizatsii obrazovaniya.....	310
Sharipov S.Sh. Bo'shlang'ich sinf o'qituvchilarining kreativ salohiyatini takomillashtirish texnologiyasi.....	315
Kudratov R.T. Development of management and tourism in Uzbekistan.....	317
Mo'minova O.Q. Talabalar yozma nutqini o'stirishda matn yaratish texnologiyasidan foydalanish tili.....	321

УДК:81-22

**МЕЖКУЛЬТУРНЫЙ КОНТЕКСТ ОБУЧЕНИЯ АНГЛИЙСКОМУ ЯЗЫКУ
СТУДЕНТОВ-ПЕРЕВОДЧИКОВ НА ОСНОВЕ ИНТЕГРИРОВАННОГО ПОДХОДА
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЩЕСТВЕННО-ПОЛИТИЧЕСКОГО ДИСКУРСА**

Гилязетдинов Э. З., Старший преподаватель

Узбекский Государственный Университет Мировых Языков

Аннотация: В статье освещается технология межкультурного обучения организации общественно-политического дискурса на основе интегрированного подхода. В рамках данного подхода мы комплексно обучаем студентов-переводчиков всем видам речевой деятельности, включая и переводу. В процессе работы над аутентичными текстами особое внимание уделяется лингво-культурологическим особенностям общественно-политического дискурса.

Ключевые слова: межкультурное обучение, общественно-политический дискурс, интегрированный подход, перевод, речевая деятельность, аутентичный текст.

Аннотация: Мақолада ижтимоий-сиёсий дискурсни интегрatív ёндашув асосида маданиятлараро ўқитишни таъкиллаштириш технологияси ёритилган. Ушбу ёндашув асосида биз комплекс тарзда нутқ фаолиятининг барча турлариغا ҳамда таржимани талабаларга ўргатамиз. Аутентик матнлар устида ишлаш жараёнида ижтимоий-сиёсий дискурснинг лингвомаданий хусусиятларга эътибор қилинади.

Калит сўзлар: маданиятлараро ўқитиш, ижтимоий-сиёсий дискурс, интегрatív ёндашув, таржима, нутқ фаолияти, аутентик матн.

Annotation: In the article the technology of intercultural teaching for organization of socio-political discourse on the basis of the integrated approach is revealed. Within this approach we in complex teach students-translators to all types of speech activity including translation/interpretation. In the process of working on authentic texts we focus on the linguocultural features of socio-political discourse.

Key words: intercultural teaching, socio-political discourse, integrated approach, translation/interpretation, speech activity, authentic text.

Процессы интеграции, происходящие в современном мире, приводят к значительному возрастанию межкультурных контактов. Известно, что переводчики выступают посредниками при осуществлении межкультурной коммуникации, поэтому при подготовке переводчиков должен учитываться межкультурный контекст.

В обучении переводу эффективным является дискурсивный подход, который предполагает обучение особенностям организации речи в рамках того или иного дискурса. В ракурсе данного исследования объектом обучения выступает общественно-политический дискурс (далее – ОПД). Осуществление посредническо-переводческой деятельности в общественно-политической сфере общения предполагает комплексное овладение лингвистическими и лингвокультурологическими особенностями языка, присущими ОПД, различными его жанрами в структурно-содержательном плане, речевым поведением для осуществления моновязычной и двуязычной (переводческой) коммуникации, а также стратегиями, способами, приемами перевода ОПД.

В основе модели межкультурного обучения ОПД для целей моноязычного и двуязычного общения лежит интегрированный подход. Данный подход предполагает взаимосвязанное формирование коммуникативных навыков и умений во всех видах речевой деятельности, т.е. в аудировании, говорении, чтении, письму и переводу. Согласно данному подходу указанные виды речевой деятельности выступают и как цель и как средство обучения в сфере ОПД.

Опишем технологию межкультурного обучения ОПД на основе интегрированного подхода. Единицей обучения выступает аутентичный текст, как лингвистическая и информационная основа обучения ОПД. Поэтому нами были отобраны тексты, представляющие собой образцы различных жанров по общественно-политической тематике и насыщенные актуальной информацией. На основе текста обучают как репродуктивным (*аудирование, чтение*), так и продуктивным (*говорение и письмо*) видам речевой деятельности, при этом перевод выступает репродуктивно-продуктивным видом речевой деятельности с позиции трансформации текста.

В целях интегрированного овладения коммуникативными навыками и умениями аудирования и устного перевода можно использовать аутентичные видео- и аудио-тексты, например, новостные сообщения на английском языке. Такой выбор обусловлен тем, что студенты имеют возможность 1) ознакомиться с общественно-политической лексикой и особенностями структурно-содержательной организации новостных сообщений; 2) услышать аутентичное использование языка; 3) быть в курсе текущих событий в общественно-политической сфере и вести беседу по тем или иным проблемам; 4) письменно фиксировать или воспроизводить полученную информацию; 5) устно переводить аутентичные тексты с языка на язык.

Говоря об аутентичности языка, следует обратить внимание на то, что при аудировании студенты имеют реальную возможность услышать разные варианты английского языка, а живая речь носителей языка в качестве образца позволит усвоить интонационные модели, различные фонации речи. Просодические средства имеют свои национально-культурные особенности и зачастую несут определенный смысл, неправильное интонирование высказывания согласно нормам английского языка может привести к серьезным коммуникативным сбоям. [2, с.23]

В общем плане обучение аудированию аутентичных аудио- и видео-новостных материалов позволит: 1) совершенствовать произносительные и ритмико-интонационные навыки, а также преодолеть интонационный акцент; 2) сформировать фоновые знания; 3) сформировать способности к идентификации человека/лингвокультурного типа по голосу и особенностям речи; 4) совершенствовать навыки антиципации и прогнозирования; 5) сформировать аналитические навыки обработки полученной информации; 6) сформировать технические навыки перевода.

Кроме этого, широкое использование возможностей информационно-коммуникационных технологий позволит продемонстрировать реальный звуковой фон (помехи), различные фонации живой речи, паузы, например, во время интервью корреспондентов. Это способствует лучшему пониманию событий, излагаемых в текстах общественно-политической тематики, т.е. формируются навыки и умения восприятия и понимания текста на фоне разнообразных помех, естественных для реальной жизни. [4, с.25]

Как принято, вначале идет краткое содержание выпуска последних новостей, а затем новости даются в подробностях. После прослушивания краткого содержания выпуска новостей можно использовать прием «мозговой атаки» для генерализации идей, составлению ассоциативных связей, прогнозированию деталей и т.п. Эффективным также является задание на определение достоверности или ошибочности утверждений (*true or false statements*), или составление плана представления новостей, или определение ключевых слов. На этом этапе также может быть предложена работа над некоторыми лексическими единицами, грамматическими конструкциями. При работе над языковыми средствами особое внимание следует уделять их лингвокультурологическим особенностям: культурной семантике, клишированности (сочетаемости и фразеологической связанности), оформлению стилистических средств и скрытым цитатам, ложным друзьям переводчика, а также лингвокультурологическим особенностям организации ОПД. [3, с.72]

В обучающих целях новости прослушивают не менее двух раз, в дальнейшем, по мере усовершенствования аудитивных навыков новости следует прослушивать один раз. При этом необходимо учить студентов задавать вопросы уточняющего характера.

На текстовом этапе студентам предлагается прослушать новости, где ставятся различные коммуникативные задачи, например: 1) Прослушайте новости и зафиксируйте в данной таблице определенные факты/имена, проблемы; 2) Прослушайте новости и выделите ключевые слова; 3) Прослушайте новости и ответьте на вопросы; 5) Прослушайте новости и обратите внимание на произнесение антропонимов и топонимов; 6) Прослушайте новость и перескажите ключевую идею; 7) Прослушайте новости и зафиксируйте информацию в виде знаков и т.п.

Первое, второе и седьмое упражнение нацелено на овладение техникой переводческой нотации, т.е. фиксации информации в виде слов, символов и т.п. как опоры для запоминания информации и дальнейшего перевода.

На послетекстовом этапе предлагаются коммуникативные задания в других видах речевой деятельности. Например: 1) обсуждение проблемы, либо аналитическая беседа экспертов с элементами аргументации и доказательности; 2) расширение полученной информации или ее комментирование; 3) воспроизведение прослушанных новостей по цепочке с элементами анализа; 4) обмен информацией; 5) написание аннотации на прослушанные новости; 6) написание скрипта новостей студентами, а затем перевод этого скрипта на родной язык (перевод с листа); 7) или же дать задание на устный перевод краткого новостного сообщения на родной язык во время его вторичного воспроизведения. Можно провести ролевую игру на основе полученной информации, где задействуются три диктора: один диктор кратко излагает новость на английском языке, другой передает ее основное содержание на узбекский, третий - на русский языки. Но для этой деятельности необходимо тренировочная работа по переводу на уровне слова, предложений и абзаца (законченного смыслового блока).

Как показывает практика, в начале работы над текстами ОПД наблюдается затрудненность в восприятии речи как носителей языка, так и не носителей, часто не обладающих стандартным английским произношением. Трудности также возникают из-за быстрого темпа речи в сравнении с узбекским и русским языками, большого объема

информации, которую нужно изложить за ограниченное количество времени и естественных помех. Для обучения устному переводу и тем более синхронному необходимо сформировать прочные аудитивные навыки, поэтому необходимо научить студентов распознаванию и пониманию высказывания, как ключевой идеи, так и деталей. В ходе постоянной работы над аудированием происходят значительные улучшения в восприятии и понимании ОПД.

Для обучения чтению тексты подбираются более сложные в языковом и структурно-содержательном плане, нежели для аудирования. Достоверность и убедительность общественно-политическим текстам придает иллюстративный материал (фотографии людей/места действия, карикатуры, таблицы, схемы). Иллюстративный материал, как правило, присутствует в газетах или в видео-текстах.

Обучение чтению ОПД также задействует дотекстовой, текстовой и послетекстовой этапы. Как правило, на дотекстовом этапе фокусируется внимание на овладение специальной лексикой ОПД, грамматическими конструкциями. Здесь следует использовать упражнения на речевую компрессию и синтаксическое развертывание. В основном задания, предлагаемые нами для обучения аудированию, дублируются и при обучении чтению. В связи с этим не будем останавливаться на этом вопросе, а рассмотрим лишь те, которые непосредственно интегрируются с обучением устному и письменному переводу. Так, при работе над текстом необходимо уделять внимание выработке навыка предпереводческого анализа. В связи с этим на дотекстовом, текстовом и послетекстовом этапах следует давать задания на лингвистический анализ на уровне слов, фраз, текста. Например, 1) Просмотрите текст и определите его жанр и адресат; 2) Прочитайте текст и выделите стилистические фигуры речи. Переведите их на родной язык.; 3) Прочитайте текст и определите какой идеологический заряд он несет, иллюстрируйте свой ответ языковыми примерами; 4) Просмотрите текст и найдите слова-реалии, можно ли найти им эквиваленты в родном языке; 5) Проанализируйте структуру двух текстов. Скажите в чем сходства и различия между ними.

Чтение должно быть сопряжено с выработкой памяти, поэтому в обязательном порядке следует давать материал для заучивания. Это могут быть стихи, песни, считалки, отдельные несложные тексты.

Аутентичность оформления общественно-политических аудио-, видео- и печатных текстов настраивает на определенный стиль изложения информации, способ ее извлечения и т.п. Поэтому эта сторона также должна задействоваться при интегрированном обучении пониманию и производству речи в виде правил-инструкций. После этого следует анализ текстов ОПД с целью выявления коммуникативного стиля в организации ОПД на английском и родном языках.

Обучение говорению можно вести параллельно с обучением устному переводу. Поскольку переводчик выступает медиатором культур, то ему необходимо овладеть нормами, конвенциями и правилами речевого поведения. В этих целях студенты должны овладеть различными коммуникативными стратегиями и тактиками. Так на стадии установления контакта следует научить студентов адекватно носителям языка приветствовать, представлять себя или кого-либо, начать беседу, предложить, что-либо для обсуждения и т.п.

Обучение речевому поведению предполагает обучение следующим его компонентам: а) культуре речевого этикета, проявляющейся в точном выборе из многообразия предписанных

обществом формул общения) уместных для данного партнера по общению; б) культуре мышления, выражающейся в определении и коррекции тактики ведения общения, в умении сопоставлять, вычленять, делать выводы, самостоятельно ставить коммуникативную задачу и выбирать адекватные формы их решения; в) культуре языка, выражающейся в аутентичности, языковой норме и социальном контексте; г) культуре речи, выражающейся в точной вербализации высказывания соответственно заданному контексту; д) культуре семантической коммуникации, выражающейся в умении выражать отношение к партнеру. [5, с.7]

Таким образом, обучая говорению, мы обучаем культуре языка, культуре речи, культуре мышления, культуре общения и взаимодействия. Поэтому следует фокусироваться на речевые акты, категорию вежливости, максимы общения и многом другом, что влияет на продуктивность межкультурной коммуникации.

Весьма эффективным приемом обучения говорению является организация круглых столов или студенческой международной конференции. В ходе выполнения этих заданий мы можем сочетать работу по развитию и совершенствованию навыков и умений диалогического и монологического общения на английском языке, а также обучать устному переводу, где задействуются английский, узбекский и русский языки. Можно расширить спектр языков – вторым иностранным языком, который изучается студентами.

При обучении собственно устному и письменному переводу как виду речевой деятельности следует задействовать мнемические приемы запоминания слов, приемы работы с различными видами словарей, приемы и техники переводческой нотации (устный перевод), приемы и техники для выработки скорости речи и осуществления устного перевода. [1, с.27]

Обучение устному и письменному переводу также должно сочетаться с другими видами речевой деятельности. Например, в основу моделирования ситуаций, вовлекающих студентов в переводческую деятельность, должны быть положены следующие приемы: импровизация, ролевая игра, приемы психотехники. Ситуативная окрашенность заданий для обучения переводу предполагает синхронизацию лексико-семантического, синтаксического и поведенческого наполнения; соотнесения синтаксической структуры (речевых образцов) с инвариантными единицами логико-смыслового содержания, а также ее трансформация на родной язык соответственно социальному и ситуационному контексту. Например: Вы смотрите телевизионную программу о политической ситуации в странах Ближнего Востока на английском языке. Вам следует перевести информацию и объяснить некоторые факты/события/действия вашим гостям, не владеющим английским языком. У ваших гостей недостаточная информационная осведомленность об этих событиях, поэтому необходимо учесть этот факт при переводе. Зафиксируйте речевые образцы в блокноте, которые позволят вам осветить увиденную и услышанную информацию.

Такое упражнение направлено на выбор речевых образцов в соответствие с ситуационным и социальным контекстом, на перевод информации с использованием различных стратегий и приемов перевода.

Таким образом, в ходе постоянной работы комплексно над всеми видами речевой деятельности студенты-переводчики овладевают ОПД с позиции понимания, производства и преобразования текста с языка на язык.

Список использованной литературы:

1. Алексеева И.С. Введение в переводоведение. – СПб.: Филологический факультет СПбГУ, 2004. – 250 с.
2. Анашкина И.А. Методические приемы преодоления просодической интерференции при обучении контактоустанавливающим репликам на английском языке // Просодические аспекты билингвизма: Межвуз. сб. науч. трудов. – Иваново, 1992. – С. 19-26
3. Гилязетдинов Э.З. Лингвостилистические трудности обучения переводу общественно-политического дискурса// Ж. «Хорижий филология». – Самарканд, 2013. №2 (47). – С. 69-73
4. Махкамova Г.Т. Межкультурные измерения ценностных ориентаций, языка, дискурса и поведения. – Т.: Таффакур Қаноти, 2012. – 150 с.
5. Савченко Г.П. Обучение профессионально-ориентированному иноязычному общению студентов-юристов (на материале английского языка): Автореф. дис. ... канд пед наук. – М.: МГПИ, 1990. – 32 с.

UDK:80.775.

COMMUNICATIVE APPROACH IN TEACHING A FOREIGN LANGUAGE.

*Khujanova M. I. Yuldashev Sh. B. Teachers
Uzbek State University of World Languages.*

Annotation: From this article we discuss communication is manifested in the functionality of learning functionality assumes that both words and grammatical forms are assimilated immediately in the activity, based on its execution.

Keywords: communicative methodology, communication, language learning, functionality, practical knowledge.

Аннотация: из этой статьи мы обсуждаем, что коммуникация проявляется в функциональности обучения, функциональность предполагает, что как слова, так и грамматические формы усваиваются непосредственно в деятельности, основанной на ее выполнении.

Ключевые слова: коммуникативная методология, коммуникация, изучение языка, функциональность, практические знания.

Annotatsiya: ushbu maqoladan biz muhokama qilamiz muloqot o'rganish funktsionalligi funktsiyasida namoyon bo'ladi, so'zlar va grammatik shakllar ham uning bajarilishiga asoslangan faoliyatda darhol assimilyatsiya qilinishini nazarda tutadi.

Kalit so'zlar: kommunikativ metodologiya, muloqot, til o'rganish, funktsionallik, amaliy bilim.

Today, the communicative method is undoubtedly the most effective way to learn English. It appeared abroad around the 60s of the last century, and came to our country around the mid-90s. The communicative methodology is focused precisely on the possibility of communication. Of the four "whales" that support any language training (reading, writing, speaking and listening to